

**Information to be contributed to FIRMS by
the Western Central Atlantic Fishery Commission (WECAFC)
a FAO associated partner**

The Western Central Atlantic Fishery Commission (WECAFC) will contribute to FIRMS along the following lines:

1. ***Data and statistical information:***

Types and scope of information to be contributed

Reports on state of marine resources:

Reports of the joint Regional Technical Working Groups endorsed under the aegis of the WECAFC SAG (including input by CRFM and OSPESCA) will be structured for uploading and maintained in FIRMS. Links to source documents will be provided. These reports concern WECAFC, CRFM and OSPESCA priority species (table 1) and any additional species assessed on opportunistic basis.

Reports on the status of fisheries and their management:

Fisheries for which regional fishery management plans are planned (table 2), and, National inventories of fisheries including as relevant Fishing activities, production systems and managed fisheries will be structured for uploading and maintained in FIRMS. References to bibliography used to structure and update the inventories will be provided.

Data:

Regional Catch and Effort statistics for the WECAFC area will be provided at available public domain resolution as determined under the policies of the Fisheries and Aquaculture Department.

Biology, ecology, fisheries and other information:

Marine resources / stocks inventories will be provided at regional level within the WECAFC area, with information on their exploitation, assessment methods and state and trends descriptors if available. Fisheries inventories will be provided both at regional and national level with focus respectively on management plan (jurisdiction) and on fishing activities including inputs, outputs and management information.

Regulations and management:

Information on fisheries management will be furnished where possible with focus on management regime and status. Fishery Management Units, where formally established, will be created as entities embedding links to the fishing activities covered under such management.

WECAFC has mandated objectives:

The general objective of the Commission is to promote the effective conservation, management and development of the living marine resources of the area of competence of the Commission, in accordance with the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries, and address common problems of fisheries management and development faced by members of the Commission.

WECAFC has the following main functions and responsibilities:

¹ This annex may need to be adjusted accordingly following collaboration among FIRMS, WECAFC, OSPESCA and CRFM.

- to contribute to improved governance through institutional arrangements that encourage cooperation amongst members;
- to assist its members in implementing relevant international fisheries instruments, in particular the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries and its related International Plans of Action;
- to promote, coordinate and, as appropriate, undertake the collection, exchange and dissemination of statistical, biological, environmental and socio-economic data and other marine fishery information as well as its analysis or study;
- to promote, coordinate and, as appropriate, strengthen the development of institutional capacity and human resources, particularly through education, training and extension activities in the areas of competence of the Commission;
- to promote and facilitate harmonizing of relevant national laws and regulations, and compatibility of conservation and management measures;
- to assist its members in and facilitate, as appropriate and upon their request, the conservation, management and development of transboundary and straddling stocks under their respective national jurisdictions;
- to seek funds and other resources to ensure the long-term operations of the Commission and establish, as appropriate, a trust fund for voluntary contributions to this end;
- to serve as a conduit of independent funding to its members for initiatives related to conservation, management and development of the living resources in the area of competence of the Commission.

2. Metadata and information management:

Ownership and responsibilities

- Regionally assessed Marine resources:

The information contributed to FIRMS is elaborated under the aegis of the WECAFC SAG. It typically includes Marine resources which state is reported at regional or subregional level (straddling and migratory species), and Marine resources which state is reported at national level (demersal, sedentary species). Accordingly, corporate ownership of the marine resources inventory lies with WECAFC. As FAO article VI body, WECAFC is a FAO associated partner in FIRMS and as such, overall responsibility for the published information resides with FAO. This arrangement will be indicated in each fact sheet with the following statement *“This document provided, and maintained by WECAFC and owned by Food and Agriculture Organization (FAO), is part of WECAFC Stock Status Reports data collection”*.

- Fisheries considered at regional level for management purpose:

The information contributed to FIRMS is elaborated under the aegis of the WECAFC SAG by subregional organizations such as CRFM or OSPESCA. Accordingly, these organizations retain primary ownership (and control) for the content of the regional fisheries while corporate ownership lies with WECAFC. As FAO article VI body, WECAFC is a FAO associated partner in FIRMS and as such, overall responsibility for the published information resides with FAO. This arrangement will be indicated in each fact sheet with the following statement *“This document provided, and maintained by WECAFC and owned by Food and Agriculture Organization (FAO), is part of WECAFC Fishery Management Reports data collection”*. Authorship (i.e. primary ownership) will be given credit in the fact sheet.

- National Fisheries:

Member countries retain primary ownership (and control) for the content of the fisheries inventory and retain accordingly primary ownership of national inventories. The national inventories are eventually aggregated at regional level according to the harmonized framework set by the WECAFC SAG which ensures, with the support of the FIRMS Secretariat that agreed conventions, reporting norms, standards and overall consistency for the region are applied. Such role confers to the WECAFC SAG the corporate ownership of the aggregated fisheries inventory, without which sign-off no information can be published in FIRMS. As above, the overall responsibility for the published information resides with FAO. This arrangement will be indicated in each fact sheet with the following statement “*This document provided, and maintained by WECAFC and owned by Food and Agriculture Organization (FAO), is part of WECAFC Fisheries Reports – <country x> data collection*”.

Standards to be used in this Partnership Agreement

The information to be contributed by WECAFC will conform, where possible, with the Information Management Policy established by the FIRMS Steering Committee.

Methods of collection and processing (Table 3)

Marine resources inventory:

The Marine resource inventory is aggregated and validated under the aegis of the WECAFC SAG upon recommendation of the joint regional working groups. The Reports of the joint regional working groups, reviewed and cleared by WECAFC SAG and further consolidated in its session reports, are structured for uploading and dissemination in FIRMS consistently with the validated inventory. The information contributed to FIRMS typically includes Marine resources which state is reported at regional or subregional level (straddling and migratory species), and Marine resources which state is reported at national level (demersal, sedentary species).

At operational level, the FIRMS focal point of the organization leading the joint regional working group packages the information according to FIRMS reporting requirements, liaising with the FIRMS Secretariat for consistency and uploading purpose. The WECAFC FIRMS focal point has final responsibility for publishing the inventories in FIRMS when SAG eventually endorses the corresponding assessment reports.

Regional fisheries inventory:

The Regional fisheries inventory, which concerns subregional fishery management plans elaborated, is aggregated and validated under the aegis of the WECAFC SAG upon recommendation of concerned organizations. The subregional Fishery Reports are structured for uploading and dissemination in FIRMS consistently with the validated inventory.

At operational level, the subregional FIRMS focal point packages the information according to FIRMS reporting requirements, liaising with the FIRMS Secretariat for consistency and uploading purpose. The WECAFC FIRMS focal point has final responsibility for publishing the inventories in FIRMS.

National fisheries inventory:

The inventories harmonization process at WECAFC level will be achieved as follows:

- WECAFC FIRMS focal point will coordinate, with support of CRFM and OSPESCA, national focal points for the development of the inventory. The national focal points i) use the FIRMS excel template and inventory guidelines, while referring to the harmonized framework and conventions set out by WECAFC SAG (i.e. regional consistency, minimum quorum, agreed terminology, update frequency and mechanism, etc...), ii) interact with FIRMS Secretariat to ensure technical validation and uploading in FIRMS,

and iii) are responsible to have the inventory validated at national level according to national policy

- During this process, any harmonization issue which cannot be resolved will be recorded. The WECAF-SAG will examine the regionally aggregated inventory, and discuss and make decisions on the reported outstanding harmonization issues.
- A successful outcome of the procedure described in the above paragraph will enable decision by WECAFC to publish the inventory in FIRMS. A regional inventory aggregating 4 member countries was deemed acceptable for such decision.

Updates: when invited to regional assessment working groups, national focal points are requested to prepare fisheries data for stock assessment purpose; this will include the update of the national fisheries inventory using the FIRMS format. Other subregional or regional events (e.g. WECAFC-SAG, OSPESCA or CRFM sessions) also constitute milestones for update of the fisheries inventories. National focal points interact with FIRMS Secretariat to ensure technical validation and uploading in FIRMS of the updated inventory.

Publishing: the WECAFC FIRMS focal point is responsible for their final publishing according to the quality conventions adopted by WECAFC.

Bibliographical sources

Links to source WECAFC, CRFM, OSPESCA reports are provided in the Marine resource fact sheets, while relevant bibliographic sources are contained in these reports; as well, bibliographic sources are clearly listed in the Fisheries fact sheets and links to source reports provided as far as possible.

Transmission protocols and dissemination channels

Marine resources, Regional fisheries:

Reports of the joint regional working groups led by WECAFC are published periodically as “FAO Fisheries Report” by the FAO-FI department. Electronic copies are stored and accessible through the FI website/WECAFC sub-site².

Reports of the joint regional working groups led by CRFM are published as xxxxxx. Electronic copies are stored and accessible through CRFM website.

Reports of the joint regional working groups led by OSPESCA are published as xxxxxx. Electronic copies are stored and accessible through El Cardumen website.

National Fisheries:

National fisheries inventories on which fact sheets are based are elaborated according to Excel or Word templates, stored within dedicated folders and periodically updated through review sessions of the WECAFC SAG. Their public dissemination occurs only through the FIRMS fact sheets, while dissemination of the Excel or Word sources might occur through specific requests to WECAFC SAG.

3. *Data and Information security*

All contributions from WECAFC will be in the public domain.

Transparency of the information and results on status and trends of stocks, resources and fisheries presented by WECAFC are documented in the course of the scientific peer-review process followed to obtain the results (Joint Regional Working groups), and the various public WECAFC meetings (SAG and Commission meetings) at which the results, and various options for management and resource conservation, are presented and discussed. Details on these meetings and processes are available at FAO-FI web-site.

² <http://www.fao.org/fishery/rfb/wecafc/en>

4. Collaborative Institution

WECAFC works closely in collaboration with subregional organizations such as CRFM and OSPESCA which contribute through their respective processes and network to enrich the information disseminated by the SAG.

5. Other entitlements

As FAO associated Partner, the FIRMS representative of the WECAFC SAG is entitled to participate in the FIRMS meetings (FSC and TWG). In both the TWG and in the FSC, FAO attends as a single Member and accordingly the WECAFC-FIRMS representative will be part of the FAO delegation, and consult with the FAO representative in FIRMS on strategic matters eventually requiring a voting mechanism.

TABLES

Table 1 - List of priority species assessed periodically in WECAFC region

1	Queen conch
2	Spiny lobster
3	Penaeid shrimps
4	Four wing flying fish

Table 2 - List of management plans being planned in the WECAFC region

1	Queen conch
2	Spiny lobster
3	Penaeid shrimps
4	Four wing flying fish
5	Nassau grouper
6	Marlin (Blue and White)

Table 3 - Processes of preparation/validation of resource assessments

OSPESCA	CRFM	WECAFC
Experts/ consultants	Experts/consultants	Experts/consultants
(Joint)Working Groups	Annual scientific meetings and/or joint Working Groups	(joint) Working Groups
Steering Committee	Caribbean Fisheries Forum	Inputs from OSPESCA & CRFM processes
WECAFC or FIRMS	WECAFC or FIRMS	SAG
		FIRMS

**Informations à fournir à FIRMS par
la Commission des pêches pour l'Atlantique Centre-Ouest (COPACO),
partenaire associé de la FAO**

La Commission des pêches pour l'Atlantique Centre-Ouest (COPACO) va contribuer au FIRMS selon les grandes lignes suivantes:

1. ***Données et informations statistiques:***

Types et étendue des informations à fournir

Rapports sur l'état des ressources marines:

Les rapports des groupes de travail techniques communs régionaux approuvés sous l'égide de COPACO SAG (y compris contributions de CRFM et OSPESCA) vont être présentés de manière à permettre le téléchargement et être maintenus dans FIRMS. Les liens pour les documents de source vont être communiqués. Ces rapports portent sur les espèces prioritaires (tableau 1) COPACO, CRFM et OSPESCA ainsi que toute espèce additionnelle selon besoin.

Rapports sur l'état des pêcheries et leur gestion:

Pêcheries pour lesquelles des plans de gestion régionaux sont prévus (tableau 2) et les inventaires nationaux de pêcheries comprenant comme activités correspondantes de pêche, des systèmes de production et des pêcheries gérées, vont être présentés de manière à permettre le téléchargement et être maintenus dans FIRMS. Les références de bibliographie utilisées pour la présentation et mise à jour des inventaires vont être mises à disposition.

Données:

Les statistiques régionales de capture et d'effort pour la zone de la COPACO vont être présentées sous forme de résolution du domaine public comme spécifié dans la politique du Département des pêcheries et de l'aquaculture.

Biologie, écologie, pêcheries et autres informations:

Les ressources marines / inventaires des stocks vont être présentés au niveau régional dans la zone de la COPACO, avec des informations sur leur exploitation, les méthodes d'évaluation et des descripteurs d'état et de tendance, si disponibles. Des inventaires de pêcheries vont être fournis à la fois au niveau régional et national, avec l'accent respectivement sur le plan de gestion (juridiction) et sur les activités de pêche, y compris les informations sur intrants / extrants et gestion.

Réglementations et gestion:

Des informations sur la gestion des pêcheries vont être présentées là où cela est possible, avec l'accent sur le régime et l'état de la gestion. Les unités de gestion de la pêcherie, là où elles ont été établies officiellement, vont être créées sous forme d'entités comprenant des liens pour les activités de pêche couvertes par une telle gestion.

³ Il sera peut-être nécessaire d'ajuster cette annexe en conséquence après la collaboration entre FIRMS, la COPACO, OSPESCA et le CRFM.

La COPACO a des objectifs obligatoires:

La Commission a pour but d'encourager la conservation, la gestion et le développement efficaces des ressources marines vivantes dans la zone de compétence de la Commission, conformément au code de conduite de pêcheries responsables de la FAO et de régler des problèmes courants de la gestion et du développement des pêcheries rencontrés par les membres de la Commission.

La COPACO a les principales fonctions et responsabilités suivantes:

- de contribuer à une gouvernance améliorée par des dispositions institutionnelles encourageant la coopération entre les membres;
- d'assister ses membres dans la mise en œuvre d'instruments internationaux de pêche, en particulier le code de conduite FAO pour des pêcheries responsables et le plan d'action international correspondant;
- de promouvoir, coordonner et, s'il y a lieu, entreprendre la collection, l'échange et la diffusion de données statistiques, biologiques, environnementales et socio-économiques et d'autres informations sur la pêche marine ainsi que son analyse et étude;
- de promouvoir, coordonner, et s'il y a lieu, renforcer le développement de la capacité des institutions et ressources humaines, en particulier moyennant l'éducation, la formation et l'extension des activités dans les zones de compétence de la Commission;
- de promouvoir et simplifier l'harmonisation des lois et réglementation nationales correspondantes, et la compatibilité des mesures de conservation et de gestion;
- d'assister ses membres et simplifier, s'il y a lieu et sur leur demande, la conservation, la gestion et le développement des stocks transfrontaliers et chevauchants dans le cadre de leurs juridictions nationales respectives;
- de trouver des moyens financiers et d'autres ressources afin d'assurer des opérations à long terme de la Commission et, s'il y a lieu, un fonds de soutien pour des contributions facultatives à cet effet;
- de servir de relais pour des financements autonomes destinés aux membres pour des initiatives portant sur la conservation, la gestion et le développement des ressources vivantes dans la zone de compétence de la Commission.

2. Gestion des métadonnées et informations:**Propriété et responsabilités**

- Ressources marines évaluées par région:

Ces informations fournies à FIRMS sont élaborées sous l'égide de COPACO GSC. Elles comprennent généralement les ressources marines dont l'état est signalé au niveau régional et sous-régional (espèces chevauchantes et migratoires) et les ressources marines dont l'état est signalé au niveau national (espèces démersales, sédentaires). Par conséquent, la propriété de l'inventaire des ressources marines appartient à la COPACO. En tant qu'organisme FAO article VI, la COPACO est un partenaire associé de la FAO dans FIRMS et par conséquent, c'est la FAO qui est responsable globalement pour les informations publiées. Cet accord va être indiqué dans chaque fiche d'information avec la déclaration suivante *«Le présent document fourni et détenu par la COPACO et qui est la propriété de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), fait partie de la collection de données du rapport sur l'état des stocks de la COPACO»*.

- Pêcheries étudiées au niveau régional en vue de leur gestion:

Les informations fournies à FIRMS sont établies sous l'égide de COPACO GSC par des organisations sous-régionales telles que CRFM ou OSPESCA. Par conséquent, ces organisations conservent la propriété primaire (et le contrôle) du contenu des pêcheries régionales alors que la propriété corporative appartient à la COPACO. En tant qu'organisme FAO article VI, la COPACO est un partenaire associé de la FAO dans FIRMS et par conséquent, c'est la FAO qui est responsable globalement pour les informations publiées. Cet accord va être indiqué dans chaque fiche d'information avec la déclaration suivante «*Le présent document fourni et détenu par la COPACO et qui est la propriété de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), fait partie de la collection de données du rapport sur la gestion de la pêche de la COPACO*». Le statut d'auteur (c'est-à-dire la propriété primaire) va être indiqué dans la fiche d'information.

- Pêcheries nationales:

Les pays membres conservent la propriété primaire (et le contrôle) du contenu de l'inventaire des pêcheries et par conséquent la propriété primaire des inventaires nationaux. Les inventaires nationaux seront éventuellement être regroupés au niveau régional selon le cadre harmonisé déterminé par COPACO GSC qui assure, avec le support du secrétariat FIRMS, l'application des conventions approuvées, les normes et standards et assure la cohérence globale des rapports. Un tel rôle confère à COPACO GSC la propriété corporative de l'inventaire rassemblé des pêcheries, sans l'approbation de laquelle aucune information ne saurait être publiée dans FIRMS. Comme ci-dessus spécifié, la responsabilité globale pour les informations publiées appartient à la FAO. Cet accord va être indiqué dans chaque fiche d'information avec la déclaration suivante «*Le présent document fourni et détenu par la COPACO et qui est la propriété de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), fait partie de la collection de données du rapport sur la gestion de la pêche de la COPACO*».

Normes à utiliser dans cet accord de partenariat

Les informations à fournir par la COPACO doivent, autant que possible, être conformes à la politique de gestion de l'information établie par le comité directeur du FIRMS.

Méthodes de collecte et de traitement (Tableau 3)

Inventaires des ressources marines:

L'inventaire des ressources marines est constitué et validé sous l'égide de COPACO GSC selon les recommandations des groupes de travail régionaux communs. Les rapports des groupes de travail régionaux communs, revus et approuvés par COPACO GSC et puis regroupés dans les rapports de session, sont présentés sous une forme permettant le téléchargement et la diffusion dans FIRMS en conformité avec l'inventaire approuvé. Les informations contribuées à FIRMS comprennent généralement les ressources marines dont l'état est signalé au niveau régional et sous-régional (espèces chevauchantes et migratoires) et les ressources marines dont l'état est signalé au niveau national (espèces démersales, sédentaires).

Au niveau opérationnel, les correspondants de FIRMS de l'organisation dirigeant le groupe de travail régional commun regroupe les informations selon les prescriptions de FIRMS pour les rapports en contact avec le secrétariat du FIRMS afin d'assurer la conformité et de permettre le téléchargement. Les correspondants WECAFC FIRMS ont la responsabilité finale pour la publication des inventaires dans FIRMS quand le GSC approuve finalement les rapports d'évaluation correspondants.

Inventaire des pêcheries régionales:

L'inventaire des pêcheries régionales concernant les plans de gestion de la pêche sous-régionale établis, est constitué et validé sous l'égide de COPACO GSC sur recommandation des organisations concernées. Les rapports sur la pêche sous-régionale sont présentés sous une

forme permettant le téléchargement et la diffusion dans FIRMS en conformité avec les inventaires validés.

Au niveau opérationnel, les correspondants sous-régionaux FIRMS regroupent les informations selon les prescriptions FIRMS relatives aux rapports en contact avec le secrétariat FIRMS afin d'assurer la conformité et de permettre le téléchargement. Les correspondants de WECAFC FIRMS ont la responsabilité finale pour la publication des inventaires dans FIRMS.

Inventaire des pêcheries nationales:

Le processus d'harmonisation des inventaires au niveau COPACO se déroule de la manière suivante:

- les correspondants WECAFC FIRMS coordonnent, avec le support des correspondants CRFM et OSPESCA, les correspondants nationaux pour le développement de l'inventaire. Les correspondants nationaux i) utilisent le modèle Excel et les directives pour l'inventaire FIRMS tout en respectant le cadre harmonisé et les conventions spécifiées par COPACO GSC (autrement dit conformité régionale, quorum minimum, terminologie approuvée, fréquence de mise à jour et mécanismes, etc...), ii) interagissent avec le secrétariat FIRMS afin d'assurer la validation technique et le téléchargement dans FIRMS, et iii) sont responsables de la validation de l'inventaire au niveau national conformément à la politique nationale
- Au cours de ce processus tout problème d'harmonisation qui ne peut pas être résolu doit être enregistré. COPACO GSC va examiner l'inventaire constitué par régions et discuter et prendre des décisions sur les problèmes d'harmonisation en souffrance.
- Un résultat positif de la procédure décrite au paragraphe précédent va permettre la prise de décision par la COPACO en vue de la publication de l'inventaire dans FIRMS. Un inventaire régional regroupant 4 pays membres a été considéré comme acceptable pour une telle décision.

Mises à jour: lorsqu'ils sont invités à des groupes de travail régionaux d'évaluation, les correspondants nationaux doivent préparer des données de pêcheries pour l'évaluation des stocks; cela comprend la mise à jour de l'inventaire national des pêcheries en format FIRMS. D'autres événements sous-régionaux ou régionaux (par ex. sessions COPACO-GSC, OSPESCA ou CRFM) constituent également des étapes pour la mise à jour des inventaires de pêcheries. Les correspondants nationaux travaillent avec le secrétariat FIRMS afin d'assurer la validation technique et le téléchargement de l'inventaire mis à jour dans FIRMS.

Publication: le correspondant de COPACO FIRMS est responsable de la publication finale selon les conventions de qualité adoptées par la COPACO.

Sources bibliographiques

Les liens pour la source des rapports COPACO, CRFM, OSPESCA sont indiqués dans les fiches d'information sur les ressources marines, alors que les sources bibliographiques correspondantes sont contenues dans ces rapports; de même, les sources bibliographiques sont énumérées clairement dans les fiches d'information des pêcheries et les liens pour les rapports source sont fournis autant que possible.

Protocoles de transmission et voies de diffusion

Ressources marines, pêcheries régionales:

Les rapports des groupes de travail régionaux communs sous la direction de la COPACO sont publiés périodiquement sous la désignation «Rapport des pêcheries de la FAO» par le département

FAO-FI. Les copies électroniques sont stockés et accessibles sur le site web FI/sous-site COPACO⁴.

Les rapports des groupes de travail régionaux communs dirigés par le CRFM sont publiés comme xxxxxx. Les copies électroniques sont stockés et accessibles sur le site web CRFM.

Les rapports des groupes de travail régionaux communs dirigés par l'OSPESCA sont publiés comme xxxxxx. Les copies électroniques sont stockés et accessibles sur le site web El Cardumen.

Pêcheries nationales:

Les inventaires des pêcheries nationales sur lesquels sont basées les fiches d'information, sont constitués selon des modèles Excel ou Word, stockés dans des dossiers dédiés et mis à jour périodiquement dans des sessions d'examen de COPACO GSC. Leur diffusion publique ne se fait que par l'intermédiaire des fiches d'information FIRMS, alors que la diffusion des sources Excel ou Word peut être faite sur une demande adressée à COPACO GSC.

3. Sécurité des données et informations

Toutes les contributions COPACO font partie du domaine public.

La transparence des informations et résultats au sujet de l'état et des tendances des stocks, ressources et pêcheries présentés par la COPACO sont documentés au cours du processus scientifique d'examen par des paires réalisé en vue de l'obtention des résultats (groupes de travail régionaux communs) et les différentes réunions publiques de la COPACO (GSS et réunions de la Commission) où les résultats et les différentes options de gestion et de conservation des ressources sont présentés et discutés. Les détails de ces réunions et processus sont disponibles sur le site web FAO-FI.

4. Institution de collaboration

La COPACO travaille en étroite collaboration avec des organisations sous-régionales telles que CRFM et OSPESCA qui apportent leur contribution par l'intermédiaire de leurs processus et réseaux respectifs afin d'enrichir les informations diffusées par le GSC.

5. Autres droits

En tant que partenaire associé de la FAO, le représentant FIRMS de COPACO GSC est en droit de participer aux réunions FIRMS (FSC et TWG). Pour TWG et FSC, FAO assiste en tant que seul membre et par conséquent le représentant COPACO-FIRMS va faire partie de la délégation FAO et se concerter avec le représentant FAO dans FIRMS sur les questions de stratégie qui nécessitent, le cas échéant, un mécanisme de vote.

TABLEAUX

Tableau 1 – Liste des espèces prioritaires évaluées périodiquement dans la région de la COPACO

1	Strombe rose
2	Langouste blanche
3	Crevettes pénéidées
4	Poisson volant à quatre ailes

⁴ <http://www.fao.org/fishery/rfb/wecafc/en>

Tableau 2 – Liste des plans de gestion prévus pour la région de la COPACO

1	Strombe rose
2	Langouste blanche
3	Crevettes pénéidées
4	Poisson volant à quatre ailes
5	Mérou de Nassau
6	Makaïre (bleu et blanc)

Tableau 3 - Processus de préparation / validation des évaluations des ressources

OSPESCA	CRFM	COPACO
Experts / consultants	Experts/consultants	Experts/consultants
Groupes de travail (communs)	Réunions scientifiques annuelles et / ou groupes de travail communs	Groupes de travail (communs)
Comité de direction	Forum des pêcheries des Caraïbes	Contributions des processus OSPESCA et CRFM
COPACO ou FIRMS	COPACO ou FIRMS	GSC
		FIRMS

Información con la que la Comisión de Pesca para el Atlántico Centro-Occidental (COPACO), socia de la FAO, contribuirá con el Sistema de Gestión de Recursos Pesqueros (FIRMS)

La Comisión de Pesca para el Atlántico Centro-Occidental (COPACO) contribuirá con el FIRMS en los siguientes términos:

1. ***Datos e información estadística:***

Tipos y alcance de la información con la que se contribuirá

Informes sobre el estado de los recursos marinos:

Los informes de los Grupos de Trabajo Técnicos Regionales conjuntos respaldados bajo la égida del Grupo Asesor Científico (GAC) de la COPACO (incluyendo los datos aportados por el Mecanismo Pesquero Regional del Caribe (CRFM) y OSPESCA) se estructurarán para darlos de alta y mantenerlos en el FIRMS. Se proporcionarán vínculos a los documentos fuente. Estos informes afectan a las especies prioritarias de la COPACO, del CRFM y de OSPESCA (tabla 1) y a cualquier especie adicional evaluada en un momento dado.

Informes sobre el estado de las pesquerías y su gestión

Las pesquerías para las que hay planificados planes de gestión regionales (tabla 2), y Se estructurarán inventarios nacionales de pesquerías que incluyan como relevantes las actividades de pesca, los sistemas de producción para darlos de alta y mantenerlos en el FIRMS. Se proporcionarán las referencias a la bibliografía utilizadas para estructurar y actualizar los inventarios.

Datos:

Se proporcionarán estadísticas regionales de captura y esfuerzo del área de la COPACO bajo la resolución de dominio público disponible, según lo determinan las políticas del Departamento de Pesca y Acuicultura.

Biología, ecología, pesca y otras informaciones:

Se proporcionará información sobre recursos marinos/inventarios de población a nivel regional dentro del área de la COPACO, con información sobre su explotación, métodos de evaluación y descriptores de estado y tendencias si los hubiere. Los inventarios de pesca se proporcionarán tanto a nivel regional como nacional, con el enfoque respectivo en el plan de gestión (jurisdicción) y en las actividades pesqueras, incluyendo datos, resultados e información de gestión.

Reglamentaciones y gestión:

Se proporcionará información sobre la gestión de pesquerías siempre que sea posible, con un enfoque en el régimen de gestión y su estado. Las Unidades de Gestión de Pesquerías, dondequiera que estén formalmente establecidas, se crearán como entidades que incorporen vínculos a las actividades pesqueras que dicha gestión abarque.

La COPACO tiene objetivos encargados:

El objetivo general de la Comisión es promover la conservación, gestión y desarrollo efectivo de los recursos marinos vivos del área de competencia de la Comisión, en concordancia con el

⁵ Podría ser necesario modificar este anexo según corresponda, posteriormente a la colaboración entre FIRMS, la COPACO, OSPESCA y el Mecanismo Pesquero Regional del Caribe (CRFM).

Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO, y abordar problemas comunes de la gestión y desarrollo de pesquerías que enfrentan los miembros de la Comisión.

La COPACO tiene las siguientes funciones y responsabilidades principales:

- contribuir con una mejor gobernanza mediante estructuras institucionales que alienten la cooperación entre sus miembros;
- asistir a sus miembros en la implementación de instrumentos de pesca internacionales relevantes, en particular el Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO y sus Planes de Acción Internacionales relacionados;
- promover, coordinar, y, según corresponda, llevar a cabo la recolección, intercambio y difusión de datos estadísticos, biológicos, ambientales y socioeconómicos y otras informaciones sobre pesca marina, así como su análisis o estudio;
- promover, coordinar y, según corresponda, fortalecer el desarrollo de la capacidad institucional y los recursos humanos, particularmente mediante la educación, capacitación y actividades de extensión en las áreas de competencia de la Comisión;
- promover y facilitar la armonización de las leyes nacionales relevantes, y la compatibilidad de las medidas de conservación y gestión;
- asistir y facilitar, a solicitud y según corresponda, la conservación, gestión y desarrollo de las poblaciones transfronterizas y transzonales bajo sus respectivas jurisdicciones nacionales;
- buscar fondos y otros recursos para asegurar las operaciones a largo plazo de la Comisión y establecer, según corresponda, un fondo fiduciario para contribuciones voluntarias con este fin;
- servir como vehículo de financiamiento independiente de sus miembros para las iniciativas relacionadas con la conservación, gestión y desarrollo de los recursos vivos en el área de competencia de la Comisión.

2. Metadatos y gestión de la información:

Propiedad y responsabilidades

- Recursos marinos evaluados regionalmente:

La información aportada al FIRMS se elabora bajo la égida del GAC de la COPACO. Típicamente incluye recursos marinos cuyo estado es reportado a nivel regional o subregional (especies transzonales y transfronterizas), y recursos marinos cuyo estado es reportado a nivel nacional (especies demersales, sedentarias). En consecuencia, la propiedad corporativa del inventario de recursos marinos le corresponde a la COPACO. Como organismo enmarcado en el artículo VI de la FAO, la COPACO es socia del FIRMS y como tal, la responsabilidad general sobre la información publicada le corresponde a la FAO. Esta estructura se indicará en cada ficha técnica con la siguiente declaración: *“Este documento, proporcionado y mantenido por la COPACO y de propiedad de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), es parte de la colección de datos de los Informes de Estado de las Poblaciones de la COPACO”*.

- Pesquerías consideradas a nivel regional con fines de gestión:

La información aportada al FIRMS la elaboran organizaciones subregionales como el CRFM u OSPESCA bajo la égida del GAC de la COPACO. En consecuencia, estas organizaciones retienen la propiedad primaria (y el control) del contenido de las pesquerías regionales, mientras que la propiedad corporativa le corresponde a la COPACO. Como organismo enmarcado en el artículo VI de la FAO, la COPACO es socia en el FIRMS y como tal, la responsabilidad sobre la

información publicada le corresponde a la FAO. Esta estructura se indicará en cada ficha técnica con la siguiente declaración: “*Este documento, proporcionado y mantenido por la COPACO y de propiedad de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), es parte de la colección de datos de los Informes de Estado de las Poblaciones de la COPACO*”. Se dará crédito al autor (p.ej. propiedad primaria) en la ficha técnica.

- Pesquerías nacionales:

Los países miembros retienen la propiedad primaria (y el control) del contenido del inventario de la pesca y retienen, en consecuencia, la propiedad primaria de los inventarios nacionales. Los inventarios nacionales eventualmente se agregan a nivel regional de acuerdo con el marco armonizado establecido por el GAC de la COPACO, que se asegura, con el apoyo de la Secretaría del FIRMS, de que las convenciones acordadas, las normas de reporte, los estándares y la consistencia general para la región sean aplicadas. Dicho rol le confiere al GAC de la COPACO la propiedad corporativa del inventario de pesca agregada, sin cuya autorización no se puede publicar información alguna en el FIRMS. Como se indica líneas arriba, la responsabilidad general sobre la información publicada le corresponde a la FAO. Esta estructura se indicará en cada ficha técnica con la siguiente declaración: “*Este documento, proporcionado y mantenido por la COPACO y de propiedad de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), es parte de la colección de datos de los Informes de Pesca -<país x> de la COPACO*”.

Estándares a utilizarse en este Acuerdo de Cooperación

La información aportada por la COPACO se adecuará, en la medida de lo posible, con la Política de Gestión de la Información establecida por el Comité Directivo del FIRMS.

Métodos de recolección y procesamiento (Tabla 3)

Inventario de recursos marinos:

El inventario de recursos marinos se agrega y valida bajo la égida del GAC de la COPACO, por recomendación de los grupos de trabajo regionales conjuntos. Los informes de los grupos de trabajo regionales conjuntos, revisados y aprobados por el GAC de la COPACO, y consolidados más aún en los informes de su sesión, están estructurados para darse de alta y difundirse en el FIRMS en forma consistente con el inventario validado. La información aportada al FIRMS incluye típicamente recursos marinos cuyo estado está reportado a nivel regional o subregional (especies transzonales y migratorias) y recursos marinos cuyo estado es reportado a nivel nacional (especies demersales, sedentarias).

A nivel operativo, el punto focal del FIRMS de la organización que lidera el grupo de trabajo regional conjunto agrupa la información según los requerimientos de reporte de FIRMS, enlazándose con la Secretaría del FIRMS para lograr consistencia y para darla de alta. El punto focal COPACO FIRMS tiene la responsabilidad final de publicar los inventarios en el FIRMS cuando el SAG finalmente respalde los informes de evaluación correspondientes.

Inventario de pesquerías regionales:

El inventario de pesca regional, que se ocupa de los planes de gestión de pesca subregional elaborados, es agregado y validado bajo la égida del GAC de la COPACO por recomendación de las organizaciones pertinentes. Los informes de pesca subregional se estructuran para darlos de alta y difundirlos en el FIRMS en forma consistente con el inventario validado.

En el nivel operativo, el punto focal subregional de FIRMS agrupa la información de acuerdo con los requerimientos de reporte de FIRMS, enlazándose con la Secretaría del FIRMS para lograr consistencia y darla de alta. El punto focal COPACO FIRMS tiene la responsabilidad final de publicar los inventarios en el FIRMS.

Inventario de pesquerías nacionales:

El proceso de armonización de inventarios a nivel de la COPACO se logrará de la siguiente manera:

- El punto focal COPACO FIRMS coordinará, con el apoyo del CRFM y OSPESCA, puntos focales nacionales para el desarrollo del inventario. Los puntos focales nacionales i) usan la plantilla Excel del FIRMS y los lineamientos de inventario y consultan con el marco armonizado y las convenciones establecidas por el GAC de la COPACO (es decir, frecuencia y mecanismo, etc.); ii) interactúan con la Secretaría del FIRMS para asegurar la validación técnica y que la información sea dada de alta en el FIRMS, y iii) son responsables de validar el inventario a nivel nacional conforme a la política nacional.
- Durante este proceso, todo problema de armonización que no pueda ser resuelto será registrado. El GAC de la COPACO examinará el inventario agregado regionalmente y abordará los temas pendientes de armonización reportados y tomará las decisiones correspondientes.
- El resultado exitoso del procedimiento descrito en el párrafo anterior facultará a la COPACO a decidir publicar el inventario en FIRMS. Para dicha decisión, se consideró aceptable un inventario regional que agregue a 4 miembros regionales.

Actualizaciones: cuando se les invite a los grupos de trabajo de evaluación regional, se solicita a los puntos focales nacionales que preparen datos de pesca para evaluar las poblaciones. Esto incluirá la actualización del inventario de pesca nacional utilizando el formato FIRMS. Otros eventos regionales o sub-regionales (p.ej. sesiones de COPACO-GAC, OSPESCA o del CRFM) también constituyen hitos para actualizar los inventarios de pesca. Los puntos focales nacionales interactúan con la Secretaría de FIRMS para asegurar la validación técnica del inventario y que éste se dé de alta en el FIRMS.

Publicación: el punto focal COPACO FIRMS es responsable de su publicación final de acuerdo con las convenciones de calidad adoptadas por la COPACO.

Fuentes bibliográficas

Se proporcionarán vínculos a los informes fuente de la COPACO, del CRFM y OSPESCA en las fichas técnicas de recursos marinos, mientras que las fuentes bibliográficas relevantes están incluidas en estos informes. A su vez, las fuentes bibliográficas están enumeradas claramente en la ficha técnica de pesca y se proporcionan vínculos con los informes fuente en la medida de lo posible.

Transmisión de protocolos y canales de difusión

Recursos marinos, Pesquerías regionales:

Los informes de los grupos de trabajo regionales conjuntos liderados por la COPACO se publican en forma periódica bajo el nombre de "Informe de Pesca de la FAO" por el departamento de pesca de la FAO. Se almacenan copias electrónicas accesibles a través del sitio web del departamento de pesca/subpágina COPACO⁶.

Los informes de los grupos de trabajo conjuntos liderados por el CRFM se publican bajo el nombre de xxxxxx. Se almacenan copias electrónicas accesibles a través del sitio web del CRFM.

Los informes de los grupos de trabajo conjuntos regionales liderados por OSPESCA se publican bajo el nombre de xxxxxx. Se almacenan copias electrónicas accesibles a través del sitio web El Cardumen.

Pesquerías Nacionales:

Los inventarios de pesca nacional en los que se basan las fichas técnicas se elaboran de acuerdo con plantillas Excel o Word, almacenadas en carpetas dedicadas y actualizadas periódicamente mediante sesiones de revisión del GAC de la COPACO. Su difusión pública ocurre

⁶ <http://www.fao.org/fishery/rfb/wecafc/es>

solamente mediante las fichas técnicas del FIRMS, mientras que la difusión de las fuentes en Excel o Word podría ocurrir por medio de solicitudes específicas al GAC de la COPACO.

3. Seguridad de los datos e información

Todas las aportaciones de la COPACO estarán en el dominio público.

La transparencia de la información y los resultados del estado y las tendencias de las poblaciones, recursos y la pesca presentados por la COPACO se documentan en el curso del proceso científico de revisión de pares llevado a cabo para obtener los resultados (grupos de trabajo conjuntos regionales), y las diversas reuniones públicas de la COPACO (reuniones del GAC y de la Comisión) en las cuales se presentan y abordan los resultados y diversas opciones de gestión y conservación de recursos. Los detalles de estas reuniones y procesos están disponibles en el sitio web del departamento de pesca de la FAO.

4. Institución Colaboradora

La COPACO trabaja en colaboración cercana con organizaciones subregionales como el CRFM y OSPESCA que contribuyen, a través de sus respectivos procesos y redes a enriquecer la información difundida por el GAC.

5. Otras facultades

Como socio de la FAO el representante del FIRMS que participe en el GAC de la COPACO está facultado a participar de las reuniones del FIRMS (FSC y TWG). Tanto en la TWG como en la FSC, la FAO asiste como miembro único, y en consecuencia, el representante COPACO-FIRMS formará parte de la delegación y consultará con el representante de la FAO en el FIRMS sobre temas estratégicos que pudiesen requerir un mecanismo de votación.

TABLAS

Tabla 1 – Lista de especies prioritarias evaluadas periódicamente en la región COPACO

1	Caracol rosado
2	Langosta espinoza
3	Camarones peneidos
4	Peces voladores de cuatro alas

Tabla 2 – Lista de planes de gestión planificados en la región COPACO

1	Caracol rosado
2	Langosta espinoza
3	Camarones peneidos
4	Pez volador de cuatro alas
5	Cherna criolla
6	Marlín (Azul y Blanco)

Tabla 3 – Procesos de preparación/validación de evaluaciones de recursos

OSPESCA	CRFM	COPACO
Expertos/ consultores	Expertos/consultores	Expertos/consultores
Grupos de trabajo (conjuntos)	Reuniones científicas anuales y/o grupos de trabajo conjuntos	Grupos de trabajo (conjuntos)
Comité Director	Foro de Pesca del Caribe	Información a partir de los procesos de OSPESCA y CRFM
COPACO o FIRMS	COPACO o FIRMS	GAC
		FIRMS